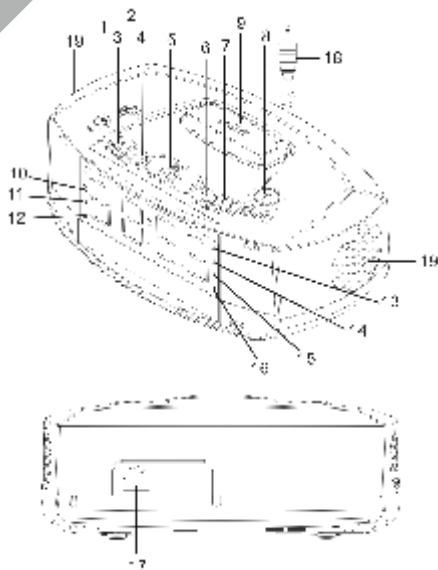


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**





EN

H

SK

RO

1.	PRO/TIME	programme/ time setting	program / idő beállítás	nastavenie programu / času	setare program / ora exactă
2.	DIMMER/DST	dimmer/ clock adjustment	fényerő / óra-átállítás	svetlostvo / zmena času	luminozitate / preschimbare oră
3.	HOUR/TUN-	hour/ tuning -	óra / hangolás-	krokovanie hodín / ladenie -	ora / pas în reglare -
4.	MIN/TUN+	minute/ tuning +	perc / hangolás+	krokovanie minút / ladenie +	minut / pas în reglare +
5.	SLEEP/SNOOZE	sleep/ snooze mode	alvás / szundi mód	režim sleep / snooze	mod adormire / întârziere
6.	AL1/VOL-	Alarm 1/ volume -	1. ébresztés / hangerő-	1.budjenje / hlaslost' -	alarmă 1 / volum -
7.	AL2/VOL+	Alarm 2/ volume +	2. ébresztés / hangerő+	2. budenie / hlaslost' +	alarmă 2 / volum +
8.	FUNC/RADIO	radio/ AUX/ hour	rádió / AUX / óra	rádió / AUX / hodiny	radio / AUX / ora
9.	LIGHT	night light on/off	éjszakai fény be/ki	za- a vypnutie nočného svetla	lumina directoare pomit/oprit
10.	DST LED	clock adjustment LED	óra-átállítás LED	LED kontrolka zmeny času	LED preschimbare oră
11.	AL1 BEEP LED	Alarm 1, beep-beep	1. ébresztés bip-bip	1. budjenje bip-bip	alarmă 1 cu bip-bip
12.	AL1 RADIO LED	Alarm 1 with radio	1. ébresztés rádióval	1. budjenje rádiom	alarmă 1 cu radio
13.	AUTO LED	automatic brightness	automatikus fényerő	automatická svetlost'	luminozitate automată
14.	FM LED	Radio ON	rádió bekapcsolva	zapnuté rádio	radio pomit
15.	AL2 BEEP LED	Alarm 2, beep-beep	2. ébresztés bip-bip	2. budjenje bip-bip	alarmă 2 cu bip-bip
16.	AL2 RADIO LED	Alarm 2 with radio	2. ébresztés rádióval	2. budjenje rádiom	alarmă 2 cu radio
17.	USB	charging socket (500 mA)	töltő aljzat (500mA)	nabijacia zásuvka (500 mA)	soclu de încărcare (500 mA)
18.	AUX	audio input	audio bemenet	audio vstup	intrare audio
19.	STEREO SPK	stereo speakers	kétoldali hangszórók	reproduktery	difuzoare bilaterale

SRB **MNE**

SLO

CZ

HR **BIH**

1.	PRO/TIME	program / podešavanje vremena	program / nastavitve časa	nastaveni programu / času	Postavke programa / vremena
2.	DIMMER/DST	jačina svetlosti / promena sata	jakost svetlobe / sprememba ure	přenastavení jasu / času	Svetlina / postavka sata
3.	HOUR/TUN-	sat / podešavanje -	ure / nastavitve -	hodiny / ladění-	Sat / prilagodba -
4.	MIN/TUN+	minuti / podešavanje +	minuti / nastavitve +	minuty / ladění+	Minuta / prilagodba +
5.	SLEEP/SNOOZE	spavanje / snooze	spanje / snooze	režim spánku / opakovaného buzení	Načini spavanja/odgode
6.	AL1/VOL-	1. buđenje / jačina zvuka -	1. bujenje / jakost zvoka -	1. buzení / hlaslost-	1. alarm / zvuk-
7.	AL2/VOL+	2. buđenje / jačina zvuka +	2. bujenje / jakost zvoka +	2. buzení / hlaslost+	2. alarm / zvuk+
8.	FUNC/RADIO	radio / AUX / sat	radio / AUX / ura	rádió / AUX / čas	Radio / AUX/ sat
9.	LIGHT	nočno svetlo uključ./isklj.	nočna svetilka uključ./isklj.	noční světlo zapnutí/vypnutí	uključivanje / isključivanje noćnog svetla
10.	DST LED	promena sata LED	sprememba ure LED	přenastavení času LED	LED za podešavanje sata
11.	AL1 BEEP LED	1. buđenje, aktivan bip-bip	1. bujenje, aktiven bip-bip	1. buzení bip-bip	1. alarm beep-beep aktiviran
12.	AL1 RADIO LED	1. buđenje, aktivan radio	1. bujenje, aktiven radio	1. buzení rádiem	1. alarm radio aktiviran
13.	AUTO LED	automatska jačina svetlosti	avtomatska jakost svetlobe	automatický jas	Automatsko osvetljenje
14.	FM LED	radio je uključuen	radio je uključuen	rádió je zapnuto	Radio ON
15.	AL2 BEEP LED	2. buđenje, aktivan bip-bip	2. bujenje, aktiven bip-bip	2. buzení bip-bip	1. alarm beep-beep aktiviran
16.	AL2 RADIO LED	2. buđenje, aktivan radio	2. bujenje, aktiven radio	2. buzení rádiem	1. alarm radio aktiviran
17.	USB	USB punjač (500 mA)	USB polnilec (500mA)	konektor pro nabíjení (500mA)	USB priključak za punjenje (500 mA)
18.	AUX	audio ulaz	audio vhod	audio vstup	Audio ulaz
19.	STEREO SPK	zvučnici sa dve strane	zvočniki na dveh straneh	postranní reproduktery	Stereo zvučnici

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

• 1.2" / 30 mm big size LED display - manual or automatic brightness control - stereo radio broadcast or beep-beep alarm - intensifying alarm sound - sunrise light effect before wake up - practical, warm white LED night light - USB phone charger socket (500 mA) - stereo AUX connection cable (3.5 mm plug) - digital radio-frequency display - 10 FM radio station memory - falling asleep-mode, timed radio switch-off - electronic volume control (0-15) - 2 alarm times simultaneously, within one day - 8-minutes snooze function - one-touch-snooze / 10 minute time changer - for the case of power-cut, time memory can be ensured with 9 V (6LR61) battery, not included - power supply: 230 V power cable - Light sources in the luminaire are not replaceable. Not suitable for illuminating household rooms, it has nightlight function with low brightness.

INSTALLATION

Connect the power cable to a standard 230 V~ 50 Hz mains socket. Display will be flashing, till you set the correct time. To do this, press the HOUR (3) clock (3), and then the MIN (minute) (4) buttons. By holding the buttons you can set the time in 5 minutes increments. Finally, fix the time by pressing the PROTIME (1) button, or wait 5 seconds. If you want to set up the correct time later on again, press the PROTIME (1) button for 2 seconds and the display will start flashing. Then set the time up as described above.

If you press PROTIME (1) briefly, the second display is visible for 5 seconds.
 • Attention! The radio and AUX mode will be switched off before time setting! For this the FUNCTION/RADIO (8) button has to be held for 2 seconds.

MANUAL AND AUTOMATIC BRIGHTNESS CONTROL

If you disturbed the light display, you can change it. Press DIMMER / DST (2) repeatedly to select from three different brightness settings.

AUTO LED in the right upper corner of the display can be activated with the same button. Then the brightness of the clock turns to low 23:00 to 06:59, then turns to higher from 7:00 to 22:59 hour.

• When the radio or AUX mode is activated as well as while wake-up, the display automatically switches to the highest brightness, and the lower brightness is not available at this time.

SUMMER/WINTER TIMETABLE

If you are using summer and winter timetable in the location you live, you can use the DIMMER / DST (2) button. If you press and hold for two seconds, the hour display goes one hour ahead and the DST LED lights up. Holding it for another two seconds, one hour will be deducted from the number of hours and the DST LED will go out.

DUAL ALARM IN TWO MODES

It is possible to set two alarm times within one day, independently of each other. These can be beep-beep sound of the radio. If any of the alarms will be done with the radio, don't forget to set the radio station and the volume of the radio.

GENTLE ALARM WITH LIGHT AND VOICE

The LED night light on the top of the unit is activated at 25 minutes before the set alarm time. Its brightness gradually increases as the alarm clock approaches. After 15 minutes, it switches to higher brightness, then full brightness when the alarm sounds. The phenomenon that reminds of the sunrise can provide a lighter, more pleasant awakening. In addition, the beep-beep tone sounds quietly and then becomes louder. If you select the radio alarm volume will be set between the pre-set volume of 01-15.

• The lamp can be used independently by pressing it when no alarm is in progress.
 • The light sources can not be replaced in the luminaire. It is not suitable for illuminating a room, its function is a low light night light.

ALARM SETTING

To set the alarm time, turn off the radio and exit the AUX mode by holding the FUNCTION / RADIO button (8) for 2 seconds. Press AL1+ (6) button and the alarm time flashes. Then set the hours and minutes with the HOUR (3) and MIN (4) buttons. When done, press AL1+ (6) or wait for 5 seconds. The display shows the exact time again.
 • Attention! When the AL1+ (6) and AL2+ (7) buttons are pressed, the alarm time does not appear - only the volume level display from 00 - 15 - press and hold FUNCTION / RADIO (8) for 2 seconds, to return from the radio and AUX modes to the clock menu.

SELECTION AND ACTIVATION OF THE ALARM MODES

Press AL1+ (6) button and alarm time can be read for 5 seconds. At this time, either the beep-beep alarm (11) or the radio alarm (12) LED will light up. If no LED lights up when it turns to current time, it means the alarm is not activated. Always pay attention!

Press AL1+ (6) button and the alarm time flashes. Then press briefly and repeatedly this same button and on the left side of display, the LED of beep-beep alarm (11), or radio alarm (12) LED will be lighting. You can select the alarm mode this way. If you press it till none of the LEDs are lighting, then the alarm will be switched off. After the operation is completed, the clock will reset after 5 seconds.

• After the radio and AUX mode will be switched before any time setting!
 • If you want to wake up to a radio program, set the desired radio station and the correct volume before switching the radio off!
 • Setting of second alarm time (ALARM2) can be done similarly to the above, but with AL2+ (7) button. The corresponding "beep" and "radio" indicator LEDs (15, 16) are located on the right of the display.

OPTIONS WHEN THE ALARM TURNS ON

1. Press the FUNCTION/RADIO (8) button to turn off the alarm. The "alarm active" LED remains on, indicating that you are on again in 24 hours.
 2. Press SLEEP/SNOOZE (5) to break off the alarm. After 8 minutes the alarm will resume. The "alarm active" LED is still flashing, indicating that you are alarm again.
 3. You can permanently delete the alarms with the AL1+ and AL2+ buttons, as described earlier. (In clock menu, it is possible to repeatedly turn off the beep-beep and radio alarm indicator LEDs.)
 • The default time of the alarm is: 0:00
 • During the alarm, the current LED indicator flashes. (AL1 or AL2 alarm with beep-beep sound or with radio)
 • If the first alarm is active at the time of the second, later alarm, the second alarm has a priority.
 • If the first alarm is in SNOOZE (alarm is switched) mode at the second alarm time, the second one has priority and the SNOOZE mode is deleted from the first alarm.
 • If the two alarm times are the same, ALARM1 has priority.

SNOOZE FUNCTION (ALARM-REPEAT)

If you don't want to get up immediately, press SLEEP/SNOOZE (5) during the alarm. In this case, the alarm will be muted and then alarms again in 8 minutes. This process can be repeated for up to one hour with the standard alarm sound or with the radio. While the repetition is active, the current LED will blink. You can deactivate the repetitions by pressing the FUNCTION/RADIO (8) button. Then the LED will no longer flash and the alarm will turn on again after 24 hours.

• The lamp lighting up by alarm can not be switched off by pressing it until the alarm is in progress. When the alarm sounds again, the lamp turns on again. After the alarm is cleared, the lamp can be used again independently.

SLEEP MODE, POWER-OFF TIMER

The timer allows you to listen to a radio while falling asleep and then it automatically turns off. Press SLEEP / SNOOZE (5) button until the desired delay time is displayed. It can be reduced in 10-minute increments from 90 to 10 minutes. When the OFF indicator is selected, the timer is cancelled.
 • If you press SLEEP / SNOOZE (5) in timer mode, you can read the remaining time until the alarm starts. With further pressings you can change or delete these (OFF).
 • If you have already set the alarm time while the radio was turned off, then you can also activate the off-timer. So when you fall asleep, the radio turns off and turns on in the morning at the desired time.

USING THE FM RADIO

Turn on the radio with the FUNCTION/RADIO (8) on/off button. FM LED (14) lights up and the display shows the current FM frequency for 5 seconds and then the current time. Adjust the volume level by pressing or holding AL1+ (6) and AL2+ (7) buttons. The display shows the volume between 0 and 15. The factory default setting is 8.

For tuning stations, use the HOUR (3) and MIN (4) buttons as follows:
 1. Manual tuning, if you know the exact frequency of the program you want to listen to or you want to fine-tune a previously tuned radio station, manual tuning is recommended. Press by the two tuner buttons until the frequency of the desired radio station is displayed. Each key-press simultaneously a step of 0.1 MHz.

2. Automatic tuning: hold down one of the tuning buttons for 3 seconds. Search stops when the device finds the first radio broadcast. Repeat the operation until you find the program you are looking for.

• You can turn on the radio by pressing the SLEEP/SNOOZE (5) button as well, but it will turn off after the set time (max. 50 minutes).

• After switching off the radio remembers the last listened station and the volume.

• Position the thin antenna cable at the back in high and in the longer position. Do not connect it with an external antenna or other devices.

• Station search stops when it detects changing signal strength - this does not always mean finding a radio program. The reception of the radio largely depends on the location of use and the current reception conditions. In the event of poor reception, some transmissions may skip the unit, so it is recommended to use manual station search instead of automatic.

STORING THE FAVORITE RADIO STATIONS

It is possible to store 10 radio stations, these will be named as F01... F10. This way you can store the selected stations according to your needs. If you have found the desired station by manual or automatic tuning, press and hold PRO TIME (1) button for 3 seconds. You can step between the flashing F01... F10 storing places with HOUR hour (3) and MIN min (4) buttons. Then press PROTIME (1) button within 8 seconds to store the current radio station to the selected storage location. Otherwise, the storage will not happen.

• If a memory location is already occupied, its contents will be deleted and the new station frequency will be stored.

SELECTING THE FAVORITE RADIO STATION

Press the PROTIME (1) button briefly and repeatedly to step between the 10 stored radio station. Repeat until you find the program you are looking for. The station sequence number of F01 to F10 is displayed for 2 seconds, then the current frequency is displayed for 5 seconds. Then the current time is shown again on the display.

• ATTENTION! Do not hold down the PROTIME (1) button, because it activates the storage process and the display flashes. If that was not the case, wait for 2 seconds until the radio exits this mode.

STEREO AUX INPUT - CONNECTING MOBILE PHONE

Connect the 3.5 mm diameter plug of the AUX audio connection cable to the back to the same standard earphone output of a mobile phone or MP3 player. You can listen to the external signal source through the stereo speakers of the alarm clock, after you switched FUNCTION/RADIO (8) button to AUX mode. AU indication, then the current time will be visible on the display. The volume can be adjusted with the media- and hour AL1+ (6) button. The volume control is not available when the volume of the current station is set to 0.

• ATTENTION! You can select from FM radio and AUX modes by pressing FUNCTION/RADIO (8) button briefly, or if you hold it for 2 seconds, it will turn back to clock mode.

USB CHARGING SOCKET - MOBIL PHONE CHARGING

You can connect a mobile phone to the USB port at the back, with its own factory-supplied charging cable. This appliance provides maximum 5 V/500 mA charging current only. Due to differences of mobile phones, adequate charging is not granted in all cases.

• Check the documentation of the device to be charged to see if it is compatible with this charger and the external power will allow to be used.
 • Charging will not be operated in case of power failure, even if a 9 V battery is inserted.
 • USB ports for charging purpose only!

TIME MEMORY

Insert a 9 V (6LR61) battery to holder compartment on the bottom of the clock, according to the prescribed polarity. In case of power cut, the display will not light up, but the clock continues operation and the alarm signal will sound. When the voltage turns back, the clock will show the correct time. This function is suitable to eliminate only short power interruptions, until the battery is depleted. It is recommended to check battery status from time to time. If the battery is depleted, remove it immediately, since liquid can flow out from it, which may damage the appliance. You can use the clock without battery as well, but you have to set the correct time again, and alarm-time will be deleted as well. Warning! In case of power cut, the accuracy of the clock may decrease during battery operation!

• WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE! DO NOT BURN THE BATTERIES! If there is some liquid flow out from the battery, take a protective glove and clean the battery holder with dry cloth.
 KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN AND SHORT-CIRCUIT AND CHARGE BATTERIES! RISK OF EXPLOSION!
 • Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accessories instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!

CLEANING

Power off the product by unplugging the power cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid wetting any liquids on the appliance and inside of the unit!
 Clean the display with slightly moistened cloth to avoid stretching!

WARNINGS

• Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
 • Keep 10 cm space around the appliance and do not obstruct the ventilation with such things as newspaper, tablecloth, curtain etc.
 • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
 Use only indoor, in dry circumstances!
 • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glasses on it!
 • Opened source of flame cannot be placed on the device!
 • If you do not use the product for longer period, remove the batteries!
 • It is forbidden to touch the power cable or the appliance with wet hands!
 • If you detect any kind of abnormality, or in case of damage of the power cable, immediately power off the appliance and contact a technician!
 • The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the appliance as hazardous waste. It has to be handled according the local prescriptions!
 • Somogyi Electronic Kft. certifies that the radio equipment complies with the 2014/53/EU Directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at www.somogyi.hu - Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there is any.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case of a part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist!



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil...

ecran LED mare de 1,2" x 30 mm - reglarea manuală sau automată a luminozității - deșteptare cu emisie radio stereo sau sunet bip-bip - sunet de deșteptare cu amplificator usor...

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectați cablul de rețea într-o priză standard de perete cu tensiunea 230 V / 50 Hz. Ecranul va cliți până când apare o cruce...

Dacă mai țerau dorți să setați din nou ore exacte, apăsați timp de 2 secunde butonul PROTIME (1) și ecranul va cliți...

ATENȚIE! Radioul și modul AUX trebuie oprite înainte de setarea orei exacte! Pentru acesta țineți apăsat timp de 2 secunde butonul FUNCTION/RADIO (8)...

REGLAREA AUTOMATĂ ȘI MANUALĂ A LUMINOZITĂȚII

Dacă vă deranjează lumina puternică a ecranului pe timpul nopții, puteți s-o schimbați. Prin apăsarea repetată a butonului DIMMER/DST (2) puteți selecta...

ORA DE VARĂ/IAZNĂ

În funcție de locul utilizării și dacă se aplică în zona DV preschimbarea oreilor de vară/iaznă, aveți posibilitatea să utilizați butonul DIMMER/DST (2)...

DEȘTEPTARE DUALĂ ÎN DOI MODURI

Având posibilitatea să setați două alarme de deșteptare concurrente, puteți utiliza și acestea pe lângă sunetul bip-bip...

DEȘTEPTARE USOARĂ CU LUMINĂ ȘI SUNET

Deșteptătorul cu 25 de minute de timp setat pentru deșteptare, LED-ul în lumina de vechie afiat pe partea superioară a aparatului...

Lampa - prin apăsare - se poate utiliza și individual, dacă nu este un timp de deșteptare activ în acel moment...

Sursa de lumină nu se poate schimba. Nu este potrivit pentru iluminarea spațiilor, are funcția de lumină de direcționare cu luminozitate redusă.

SETAREA DEȘTEPTĂRII

Într-o setare timp de deșteptare optzeci radioul și ieșii din modul AUX, prin apăsarea timp de 2 secunde a butonului FUNCTION/RADIO (8)...

ATENȚIE! Dacă la apăsarea butonului AUX (7) și ALZ (+) nu se afișează ora de deșteptare - doar volumul sau scăderea luminozității - apăsați timp de 2 secunde butonul FUNCTION/RADIO (8)...

SELECȚIA ȘI ACTIVAREA MODULUI DE DEȘTEPTARE

Apăsând unul din butonii PROTIME (1) sau ALZ (+) se aude o setare de deșteptare. În același timp se va aprinde LED-ul de semnalație (11)...

ATENȚIE! Radioul și modul AUX trebuie oprite înainte de efectuarea setărilor de deșteptare în caz în care dorți să vă treziți la sunetul de radio, înainte de o oră radioul selectați postul și volumul preferat!

Setarea celui de-al doilea timp de deșteptare (ALAR2) se realizează în mod similar celorlalte descrise mai sus, însă cu ajutorul butonului ALZ2 (+)...

OPȚIUNI LA ÎNȚIERIRE A ALARMEI

1. Apăsă butonul FUNCTION/RADIO (8), pentru oprirea alarmei de deșteptare. LED-ul „deșteptare activă” va apăsa și va continua să lumineze până la 30 de secunde după ce a sunat...

2. Apăsă butonul SLEEP/SNOOZE (5), pentru intrarea în perioada. Deșteptarea va continua după 8 minute. LED-ul „deșteptare activă” va lumina intermitent, semnaland că în curând se va porni din nou...

3. Dacă nu apăsați nici un buton, alarma se va auzi timp de o oră, după care se oprește.

4. Puteți setare definitiv timpul de deșteptare cu ajutorul butonului ALZ1+ALZ2(+), după ceal descriere mai sus. În funcție de lungimea orei exactă apăsați repetat butoanele, până LED-ul de semnalație alarmă cu sunet bip-bip și radio se sting.

Timpul de deșteptare setat din fabrică este: 0:00. În timpul alarmei de deșteptare și LED-ul actual va cliți (alarmă de deșteptare AL sau AL2 cu sunet bip-bip sau ALZ (+) și ALZ (+) se afișează în partea dreaptă a ecranului).

FUNCȚIA SNOOZE (REPETAREA ALARMEI DE DEȘTEPTARE)

Dacă nu veți să vă treziți mediat, apăsați butonul SLEEP/SNOOZE (5) în timp ce sună alarma. Alarma se va opri și va reporni după o perioadă de timp...

Lampa se poate utiliza și individual, dacă nu este un timp de deșteptare activ în acel moment. Prin apăsarea altor butoane puteți schimba sau șterge (OFF) temporizarea de oprire.

MOD DE ADMORIRE, OPRIRE TEMPORIZATĂ

Temporizatorul vă oferă posibilitatea să ascultați radioul în timp ce dormiți și ulterior se va opri automat. Apăsă butonul SLEEP/SNOOZE (5)...

Dacă inițial așteți timpul de deșteptare cu radioul oprit, ulterior aveți posibilitatea să activați și temporizarea de oprire. Astfel, la adormire, radioul se va opri și dimineața va porni la ora setată pentru deșteptare.

UTILIZAREA RADIODULI FM

Prin apăsarea cu ajutorul butonului de pornire/oprire FUNCȚION/RADIO (8), Lumina FM LED (14) se va aprinde și pe ecran se va afișa timp de 5 secunde frecvența FM actuală, urmata de ora exactă.

Pentru selecția postului de emisie radio este necesar să utilizați butoanele HOUR1 (15) și MIN1 (14) după cum urmează:

- 1. Reglarea manuală: recomandăm reglarea manuală în caz în care cunoscați frecvența exactă a postului...
- 2. Puteți porni radioul și prin apăsarea butonului SLEEP/SNOOZE (5)...
- 3. După oprit, radioul va memoria postul ascultat ultima dată și volumul utilizat.

Căutarea se va opri dacă sesizează un semnal fluctuant - însă acest fapt nu înseamnă neapărat găsirea unui post radio. Capacitatea de recepție a semnalului depinde în mare măsură de locul utilizării și de condițiile actuale de recepție.

SALVAREA POSTURILOR RADIO PREFERATE

Având posibilitatea să salvați 10 posturi radio, care se vor regăsi sub semnele F01 - F10. Astfel veți putea salva posturile preferate în ordinea preferată. Dacă ați găsit prin căutarea automată sau manuală posturi, țineți apăsat timp de 2 secunde butonul PROTIME (1)...

SELECȚIA POSTURILOR RADIO PREFERATE

Selecția postului stocat în modul PROTIME (1) pentru a trece prin cele 10 posturi radio salvate. Repetați până găsiți postul DV, preferat. Numărul de ordine F01 - F10 va fi afișat timp de 2 secunde, urmând de afișarea frecvenței timp de 5 secunde.

ATENȚIE! Nu țineți apăsat butonul PROTIME (1), deoarece veți activa procedura de salvare a posturilor. În cazul în care nu ați avut intenția de a proceda astfel, așteptați 8 secunde, până așarați va ieși din acest mod.

INTRAREA AUX STEREO - CONECTAREA TELEFONULUI MOBIL

Mufa de 3,5 mm a cablului AUX din partea posterioară a aparatului se conectează de mufa pentru căști de la telefon mobil sau MP3-player. Vei putea utiliza sunetul stereo exteme prin boxele stereo de deșteptare...

SOCUL DE ÎNCĂRCARE USB - ÎNCĂRCAREA TELEFONULUI MOBIL

În locul de încărcare USB afiat pe partea posterioară a aparatului puteți conecta un telefon mobil prin cablul USB. Este în funcție de telefon și asigură curent de încărcare de aproximativ 5V / 500 mA.

Verificați în manualul echipamentului pe care dorți să-l încărcați dacă este compatibil cu soclul de încărcare de pe acest aparat și dacă producătorul permite utilizarea astfel!

MEMORIE TAMP Așezăți o baterie de 9V (6LR61) în suportul afiat în partea inferioară a produsului, conform polarității indicate. În cazul unei pane de curent ecranul nu va lumina, însă această funcționare în continuare și alarma de deșteptare se va porni.

ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL SCHIMBĂRII ERONAT DE BATERII! SE POATE SCHIMBA DOAR CU BATERII DE MODEL DENTIC SAU SIMILAR CU CÂT ORIGINAL, NU EXPUNȚI BATERIA LA RADIAȚII SOLARE SAU TERMOȘIE DIRECTE ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIIDUL DIN BATERIE SA SCURS, FOLOSIȚI MANȘI DE PROTECȚIE ȘTERȘTEȚI SUPTULUL ACESTEIA CU O LĂȘAȚI AȘA...

NU LĂȘAȚI LA ÎNDEMÂNĂ COPILORII! ESTE INTERZISĂ DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, ȘCURȚIR/CURĂȚAREA ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIILOR/PERICOL DE EXPLOZIE!

Închideți imediat bateriile epuizate! Nu utilizați baterii de la producător și/sau cu o stare de încărcare slabă. Este în funcție de baterie și de dispozitivul în care sunt utilizate. Pericol de explozie! În cazul în care lichidul în loculi bateriei, deoarece tensiunea și eficiența acestora este considerabil mai mică!

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea fișei cablului de alimentare din priză de rețea! Utilizați o lavată moale, uscată! Este interzisă utilizarea unor soluții de curățare! Nu permițeați lichidului să ajungă pe aparat sau în interiorul acestuia! Curățajul ecranului cu o lavată ușor umezită pentru a evita zgărieurile acestuia.

ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- Păstrați o distanță de 10 cm față de obiectele din apropiere și nu blocați aerul aparatului în caz: față de masă, perete...
- Protejați aparatul de praț, abur, lichide, caldă, umezică, îngheț, lovitur, radiații termice sau solare directe.
- Protejați aparatul de apă și lichide! Nu aruncați aparatul în apă și în lichide.
- Nu expuneti aparatul în asă fel, încașă fișă cablului de alimentare să fie accesibilă și uzor de îndepărtat din priză!
- Conduceți cablul de alimentare în asă fel, încășă nu poată fi scoș din gresăala din zona de perete și nimeni să nu se impiedice de acesta! Nu conduceți cablul de conectare sub covor, pres etc.
- Nu desfaceți, nu demontați și nu modificați aparatul, puteți cauza incendiu, accidentare sau electrocutare!
- Distrugeți corect conținutul fișei! Nu așezați în apropierea echipamentelor sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busoă...)
- Dacă aparatul a ajuns la statura durată de viață, se consideră desigur periculos. A se trata conform prevederilor locale.
- Sony's Electronic certifica următoarele: echipamentul de tip radio este conform cu cerințele direcției americane FCC și este conform cu cerințele europene CE.



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui cu unul nou este foarte eficientă decât fabricarea, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți mediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

Pentru a preveni posibilele pierderi de auz, nu ascultați la volum mare pe o perioadă lungă de timp!

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta navpila ni predvidena za uporabo osebam z giparitanjo, mentalno ali psihosocijalno sposobnostjo, oziroma neučeznim osebam vključujoč otrokom. Ker so majhni od 8 let, kateri serijo rokovati s to napravajo samo v prisotnosti odrasle osebe ali morda bolj seznanjenih z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrajo s to napravo in redno vzdrževanje sme opraviti zgolj samo v prisotnosti odrasle osebe. Potem ko napravo odstranite iz embalaže, se prepričajte da se ni poskodovala med transportom. Otoci se naj ne približujejo embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.

- LED zaslon velikosti dimenzij 12" / 30 mm x 30 mm avtomatsko nastavlja jasnost svetlobe • izbriva budilko z zvočnim signalom bip-bip ali s stereo radijem • postopno jakanje jakega budilke • svetlobni efekt vzhajajočega sonca pred bujenjem • praktična točka bela LED nočna svetilka • USB vtičnica za poljenje mobilnega telefona (900 mA) • stereo AUX priključni kabel (3,5 mm vtičnik) • digitalni prikaz rokavnice • FM radijski sprejemnik v režimu zvočne budilke • sprejemnik avdio signala iz vključenega elektronskega nastavitelj jasnosti zvoka (0-15) • dva časa bujenja v toku enega dne • ponavljanje bujenja v roku 8 minut • sprememba poletnega in zimskega prikaza z enim pritiskom tipke • shranjevanje v primeru prekinitve elektrone energije 9 V (6LR61) baterija, ni priložna - napajanje: 230 V priključni kabel in svetilko • svetilko in svetilki ni zamenjati. Svetilka ni primerna za osvetljevanje prostorov, po funkciji služi za nočno svetilko zelo majhne moči.

ZAGON ZA DELOVANJE

Priključni kabel vključite v standardno električno vtičnico 230 V/50 Hz. Zaslon začne utripati vse dokler se ne vklopi LED svetilka. Za nastavljanje točnega časa siskanje tipke HOUR ure (3), in nato MIN minuite (4). Z držanjem pritisnjene tipke bo nastavitelj hitreje potekala. Po nastavitvi časa potrdite nastavitelj s tipko PROTIME (1) ali počakajte 5 sekund.

Pozor! Zelite kasneje ponovno nastavitvi uro držite pritisnjeno tipko PROTIME (1) 2 sekundi in zaslon bo začel utripati. Namenske tipke so zgoraj opisanih korakih. Če tipko PROTIME (1) in kratkot pritisnete, se bodo prikazale sekunde v trajanju 5 sekund.

Pozor! Med nastavljanje uro morata biti radio in AUX režim izključena. Za izklop držite pritisnjeno 2 sekundi tipko FUNCTION/RADIO (8).

ROČNA ALI AVTOMATSKA NASTAVITVE JAKOSTI SVETLOBE

Če vas ponoči mogoča svetloba zaslonja, jo je lahko DIMMER/ST (2) lahko zmanjšate ali počakate v treh novejih.

Ista tipka služi tudi za aktiviranje avtomatske jakosti AUX LED kateri se indicira v desnem zgornjem kotu zaslona. V avtomatskem režimu se bo jakost svetlobe avtomatsko zmanjšala v časovnem obdobju od 23:00 do 06:59, a v časovnem obdobju od 07:00 do 22:59 bo jakost svetlobe najmočnejša.

V primeru uporabe radija ali AUX vhoda oziroma med časom bujenja, bo jakost svetlobe najmočnejša in se ne more menjati.

PRIKAZ ZIMSKEGA/POLETNEGA PRIKAZA ČASA

V odvisnosti ali se v naši državi prestavi poletno in zimsko računanje časa, lahko spremembo prikaza naredite s tipko DIMMER/ST (8). Če držite tipko pritisnjeno 2 sekunde, se bo uro prekmalača za eno uro in na zaslonu bo izpisano DST LED. S ponovnim pritiskom se bo očistila ena uro in zaslona bo izginil zpis DST LED.

DVA ČASA BUJENJA NA DVA NAČINA

Možna je nastavitvi dva časa bujenja vistem drevu. Ta bujenja sta lahko z zvočnim signalom bip-bip ali pa je bujenje lahko z radijem. Vključnik želite da se budilka z radijem, pred izklopom radija nastavlja željeno radio postajo in nastavlja ljudji jakost svetlobe.

SVETILO BUJENJE Z VOKOM IN SVETLOBO

25 minut pred nastavljanjem bujenja bo vključila slaba svetloba LED nočne svetilke na zgornjem delu budilke. Svetilko bo vključila le do 25 minut, po postopoma jakanje, kar se približuje čas bujenja. Po 15 minutah začne svetiti z večjo močjo, a ko je čas za bujenje bo jakost svetlobe najmočnejša. Ta simulacija vzhajajočega sonca omogoča prijetnejše bujenje. Zraven tega se tudi bip-zvočni signal postopoma povečuje med bujenjem. Če se bujenja nastavlja z bip-bip na radijsko bujenje, bo jakost zvoka tla, katera je predhodno nastavljena pred spanjem 0-15.

Pozor! Svjetilka – s pritiskom tipke – svetilka se lahko uporablja tudi posebej, vključnik ni v toku bujenja.

Svetilka ni primerna za osvetljevanje prostorov, po funkciji služi za nočno svetilko zelo majhne moči.

NASTAVITVE BUDILKE

Pred nastavitvijo časa bujenja izključite radio ali AUX funkcijo, po potrebi uporabite tipko FUNCTION/RADIO (8), pritisnjeno 2 sekundi. Držite 2 sekundi pritisnjeno tipko AL1+ (6), utripati bo začel čas bujenja. S tipkama HOUR (3) in MIN (4) nastavite uro in minute. Če ste vključili nastavitve pritisnite tipko AL1+ (6) ali počakajte 5 sekund. Na zaslonu se bo prikazal aktualni točni čas.

Pozor! Vključnik se s pritiskom tipke AL1+ (6) ali AL2+ (7), na zaslonu ne pojavljata bujenja ampak samo jakost zvoka 00-15 – držite pritisnjeno 2 sekundi tipko FUNCTION/RADIO (8), da bi se iz radio in AUX režima vrnila na uro.

IZBIRA IN AKTIVIRANJE VRSTE BUJENJA

Pritisnite tipko AL1+ (6) in 5 sekund bistvo lahko odčitati nastavljen čas bujenja. Tedaj bo svetila indicirala za bip-bip (11) ali radio (12) bujenje. Vključnik ne svetli nič ena LED dioda čas bujenja ni aktivan. Na to bodite vedno pozorni!

Pritisnite tipko AL1+ (6) in 12 sekund bo utripati čas bujenja. Tedaj na kratko pritisnite tipko in na zaslonu se bo pojavilo bip-bip (11) ali radio (12) LED indicirala za vrsto bujenja. S tem se lahko izbere željeno vrsto bujenja. Če tipko pritisnete vsje dokler se ved LED diode ne izključijo, bo budilka izključena. Ko ste končali čas bujenja, se prikaže na zaslonu nastavljen čas bujenja.

Pozor! Radio in AUX režim mora biti izključen, ved med tem ko se vključi nastavitelj!

Vključnik želite da se bujenje izvaja z radijem, pred izklopom radija nastavlja željeno radio postajo in nastavlja tudi jakost zvoka!

Dva časa bujenja (ALARM2) nastavljen drugača časa bujenja se narode na isti način, samo se uporabi tipka AL2+ (7). LED dioden za „bip-bip“ in „radio“ (13, 14) za to budilko se nahajajo na desni strani zaslona.

MOŽNOSTI MED BUKENJEM

1. Pritisnite tipko FUNCTION/RADIO (8), da bi se bujenje izključilo. Budilka je „aktivna“ LED še naprej sveti, bujenje se bo ponovilo po 24 urah.
2. Pritisnite tipko SLEEP/SNOOZE (5) bujenje se bo prestavilo in ponovno se bo aktiviralo po 8 minutah. V tem primeru LED dioda utripa.
3. Če ste v hitnem načinu, pritisnite tipko budilka bo budila celo uro, nato se bo samo izključila.
4. Po prejšnjih opisih se lahko budilka popolnoma izključi s tipkami AL1+/ -AL2+ (7), (najprej pritisnete dalj časa in za tem s kratkimi pritiski izključite obe LED diodi)
 - Tovarniško nastavljen čas bujenja je: 0:00
 - Med samim bujenjem, se nastavlja tudi aktualno bujenje. (AL1+ AL2+ oziroma bip-bip ali radio)
 - Če je drugi čas bujenja še naprej aktiven, bo nadalje prioritetan čas bujenja.
 - SNOOZE funkcija bo aktivna samo pri prioriteten čas bujenja.
 - Vključnik sta oba časa nastavljanja isto, bo prioritetno obidalarM.

SNOOZE FUNKCIJA (PONAVLJANJE BUJENJA)

Po tem ko se budilka aktivira, pritisnite tipko SLEEP/SNOOZE (1). Budilka se bo na kratko izključila in po 8 minutah se bo ponovno aktivirala. Ta proces se lahko ponavlja v trajanju celo do dveh ur, ne glede na to ali je govora o bip-bip ali radio bujenju. Vse dokler se tipka aktivna bo LED dioda utripala. Ta funkcija se lahko izključi s tipko FUNCTION/RADIO (8). LED dioda se bo ugasnila in ponovno bujenje bo po 24 urah.

Med bujenjem vse dokler se bujenje izvaja, se svetilka ne more izkjučiti. Ko se budilka ponovno vključi, se bo svetilka vključila. Po izklopu budilke, se bo svetilka lahko ponovno samostojno uporabljala.

REŽIMI ZA SPANJE, AVTOMATSKI IZKLOP

Ta funkcija omogoča da radio deluje dolgočas pred spanjem. Pritisnite tipko SLEEP/SNOOZE (1), vse dokler se na zaslonu ne pojavljata želeni čas delovanja. V korakih po 10 minutah je dostopen čas med 90 - 10 minutami. Z izbrano OFF se tipka vključuje izklop.

Če se enkrat pritisne na tipko budilka SLEEP/SNOOZE (1), se na zaslonu lahko odčita preostali čas do izklopa. S ponovnim pritiskanjem, se lahko spremeni ali izključi ta funkcija (OFF).

Vključnik ste predhodno pri izključenem radiju nastavili bujenje preko radija, bistvo lahko z aktiviranjem te funkcije tudi zaspati z radijem, kateri vas bo tudi budil ob nastavljenem času.

Po poteku nastavljenega časa signal se izključi, medtem pa reprodukcija (predeavanje) nadaljuje s predvajanjem dokler se ne priključi napravi na izklop (zaklop, FM3 predvajalnik...)

UPORABA FM RADIJA

Vključite zvoka s tipko FUNCTION/RADIO (8). Svetilka začne FM LED (14) in na zaslonu se bo prikazala aktualna radio frekvenca, nato se prikazuje točni čas. S tipkami AL1+ (6) in AL2+ (7) nastavlja jakost zvoka. Pri nastavljanju se na zaslonu lahko odčita čas izklopa - 0 - 15. Tovarniška nastavitelj je 8. Za

nastavljen frekvenco uporabljate tipki HOUR (3) in MIN (4):

1. Ročna nastavitelj, če je pozna frekvenco radio postaje katero želite poslušati ali želite natančneje nastavitvi frekvenco, uporabite kratke pritiskne tipke, kateri bodo menjali frekvenco v korakih po 0,1MHz.
2. Avtomatiska nastavitelj, Držite pritisnjeno 3 sekunde eno od tipk za nastavljanje. Iskanje se bo ustavilo na željeni radio postaji. Iskane nastavlja vse dokler ne najdete željeno radio postajo.
- Radio se lahko vključi tudi s tipko SLEEP/SNOOZE (5), vendar bo radio tedaj deloval maksimalno 90 minut, po tem se bo izključil.
- Po izklopu bo radio dal v spanju zadrijo postojanje radio postajo in nastavlja nastavljeno želeno zvoko.
- Zaradi boljšega sprejema želeno anteno na zadnji strani postavite na najvišji možni položaj, ta antena se ne sme povezati z drugimi antenami ali napravami.
- Iskane postaje se bo ustavilo, če naprava opazi kakšno razliko v jakosti signala, in to v pomeni da je to tudi radio postaja. Sprejem radio signala je v mnogocem odvisen od mesta in pogovne uporabe radio sprejemnika, predvsem v oddaljenih predelih. Pri iskaniu slabših radio postaj uporabljate ročno izbiranje postaje, pri avtomatskem izbiranju ni zagotovljeno da se bo ustavilo na željeni radio postaji.

SHRANJEVANJE RADIO POSTAJE

Če želite shraniti postaje, pritisnite radio postajo, te postaje bodo dobile oznake F01...F10. Ta možnost omogoča kreiranje želenega vrstnega reda radio postaj. Ko najdete željeno radio postajo držite pritisnjeno sekunde tipko PROTIME (1). Na zaslonu bo utripalo programsko mesto F01...F10, korakanje med shranjenimi radio postajami se dela s tipkami HOUR (3) in MIN (4). V roku 8 sekund pritisnite tipko PROTIME (1), da bi se shranila nastavljen radio postaja. V nasprotjem se radio postaja ne bo shranila. Če je eno sprogramirano mesto zasledeno, se to mesto lahko enostavno preprogramira z drugo radio postajo.

IZBIRA SHRANJENJE RADIO POSTAJE

Shranjena radio postaje lahko izberete s kratkimi pritiski tipke PROTIME (1). Tipko pritisnjete vse dokler ne slišite željnega shranjeno postajo. Na zaslonu se bo prikazalo F01...F10 v trajanju 2 sekund, nato frekvenca radio postaje in za tem še 5 sekund točen čas.

Pozor! Ne držite pritisnjeno tipko PROTIME (1), ker ona pokrene avtomatsko shranjevanje in zaslon bo začel utripati. Če postopek ni bil namenem, počakajte 8 sekund da radio avtomatsko prekine to funkcijo.

STEREO AUX VHD – PRIKLOP MOBILNEGA TELEFONA

Na zadnji strani naprave se nahaja AUX priključni kabel z vtičnikom 3,5mm, katerega je treba vključiti v ustrezno vtičnico na mobilnem telefonu ali MP3 predvajalniku. To omogoča, da se priključna naprava poslušala preko avdio kablov, predvsem v avtomobilih. Pri iskaniu avtomobilskega avdio sistema mora biti dostopna AUX funkcija. Na zaslonu se bo pojavil izpis AUX in na tem točnem čas. Jakost zvoka se lahko nastavi na priključeni mobilni napravi oziroma s tipkama na AU1+ (6) in AL2+ (7). Ne počakajte zvokljor se sliši popoben zvok!

Pozor! S tipko FUNCTION/RADIO (8) se lahko izbira funkcija FM radio ali AUX, vključnik se tipka držti pritisnjeno 2 sekundi, se bo naprava vrnila na režim ure.

USB VTIČNICA ZA POLNJEVJE – POLNILEC MOBILNEGA TELEFONA

Na zadnji strani naprave se nahaja ena USB vtičnica, katera služi za polnjenje akumulatorjev mobilnih telefonov. Ta vtičnica deluje s standardnimi 5V/500 mA. Zaradi veljkih razlik med mobilnimi telefoni, ni vedno zagotovljeno zadostno ali kvaliteten polnjenje.

Preverite v navodilu naprave katero želite polniti, ali je združljiva v tem polnilec!

V primeru prekinitve elektrone energije polnilca ne deluje, ni v primeru če je vstavljena 9V baterija.

USB vtičnica služi izključno za polnjenje akumulatorjev mobilnih naprav.

SHRANJEVANJE TOČNEGA ČASA

Po označeni polnileti vstavite 9 V (6LR61) baterijo. V primeru prekinitve elektronega toka zaslon ne bo svetil, če se točasen tudi daje sprejema in za budilka aktivira vključnik je nastavljen. Po tem ko se mrežno napajanje vrne, bo pa prikazala točni čas. Ta možnost funkcionira samo pri krajših prekinitvah elektrone energije dokler se baterije ne izprazni. Poteče ob občasno prerivanje stanja baterije. Prazno baterijo takoj odstranite iz naprave, iz prazne baterije lahko izteče kislina, katera lahko poškoduje proizvod! Napravo dalje uporabljajte le z pramirno prekinitvijo elektrone energije, če je nastavljeno izklop. Pozor! V primeru prekinitve elektronega toka ko uro vstavlje preko baterije, je mogoča zamrzljanja notranost! ne!

Pozor! V primeru NAPRANO NAPAJANJE BATERIJE ALI VSTAVLJANJU NEUSTREZNE BATERIJE OBSTAJA NEVARNOST EKSPLOZIVNE BATERIJE NE IZVSTAVLJATE DIREKTNI TOPLIOTI IN SONCI, NE MEČITE V IZH V OGNJU, NE Z BATERIJE IZTEČE KISLINA, NAVLEČITE ZASVITNE ROKAVICE IN S SUHO KROV PREBRISTE IZTEČE BATERIJE! BATERIJE SHRANJUJTE NE DOSEGAJTE OTROKOMI BATERIJE JE PREPOVEDANO RAZSTAVLJATI, METATI V IZH V OGNJU, KRAJKO SPRAJATI IN POLNITI! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJO!

Prazne baterije takoj odstranite iz proizvodov! Hitraj uporabljate samo baterije istega tipa in stanja! Prepovedano je polnjenje napakljivih baterij! Nevarnost pred eksplozijo! Nameste bateriji ne uporabljajte akumulatorje, kaj njihovo karakteristike se razlikujejo od karakteristik baterij!

ČIŠČENJE

Pred čistanjem uro izključite iz elektrike! Za čiščenje uporabljajte samo suhe krpe. Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo zaslon površino ure. V uro ne sme prodirati vodali. Zaslon čistite z mekšno vlažno krpo, pri tem pa pazite da se zaslon ne opraska.

OPOMBE

- Pred prvo uporabo pazljivo preberite to navodilo in ga shranite. • Naprava potrebuje malo prostora za ventilacijo približno 10 cm naokoli, ne prekrivajte je in ne postavljajte je v bližino zaves itd. • Naprava zaščitne pred direktnim vplivom sonca, toplote, vlage, prašina! • Za večjo pred električnim udarom, napravo ne sme biti v bližini vize in drugih predmetov napolnjenih z vodo! • Vse ostali proizvodji z odprtimi planosoma se sme nje postavljati na in v bližino naprave! • Vključnik dalj časa napravo ne uporabljate, odstranite baterijo! • S vlažnimi, mokrimi rokami se ne dotikajte naprave in priključnega kabla! • Če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju, napravo takoj izključite iz elektrike in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • Napravo postavite tako, da bi priključni kabel vedno lahko dostopen in da se lahko izvleče iz vtičnice! Priključni kabel postavite tako, da ni na prehodu in se vanj ne bi zatiskali! NE razstavljajte in ne prerunajate naprave, to lahko privede do požara in elektrone udara! • Zvočni vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditni kartice, avdio video kasete, kompasje...)! • Po izteku delovne dobe naprave, se napravo smatra za nevaram elektrone opazda. Z napravo je treba ravnati kot je zapisano v vtičnici! • Svozmogaj Electronic Kit, ponuje da ta naprava ustrezno direktivi 2014/53/EU. Celotno deklaracijo o soglasnosti lahko poiščete na: www.somogyi.hu • Zaradi konstantnega izpolnjevanja se spremembe tehničnih podatkov in oblika lahko menjajo tudi brez predhodne najave. • Zaradi morebitnih iskrarskih napak ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Vključnik se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščenca oseba uzoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



Zaradi preprečevanja poškodb sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

Prije upotrebe proizvođač pročitajte upute za upotrebu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku.
Ovaj aparat smiju koristiti samo osobe s osjećajem urednosti, senzorim ili mentalnim sposobnostima ili bez njih, uključujući i dječju, kao i djecu u dobi od 6 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumijeli su opasnosti povezane s upotrebom. Djecu se ne smije dopustiti igrati s jedinicom. Djeca mogu samo čistiti ili izvršiti održavanje uređaja na uređaju pod nadzorom.
Nakon raspakivanja proizvoda, provjerite je li lijkom transportnog materijala oštećen. Držite djecu dalje od ambalža, ako sadrži polutrag ili druge opasne sastojke.

1.2 / 30 mm veličine LED zaslon • manual or automatic brightness control • stereo radio emitovanih ili alarm zvučnog signala (beep-beep) • interenzivirajući zvučni alarm • elekstat svjetlana i sunčevih zraka pri buđenju • pratilac noćnog svjetla • USB priključak za punjenje mobilnih uređaja (500 mA) • stereo AUX spojnik kabla (3,5 mm utikač) • prikaz digitalne rad frekvencije • Moguće memoriranje 10 FM radio stanica • način odmoranja, timer za isključivanje radno i kontrola električnog zbroja (0-15) • 2 alarme simultano, unutar jednog dana • funkcija ponavljanja svakih 8 minuta priklikom buđenja • promjena ili završetak vrijeme jednim dodirnom • u slučaju prekida nastavlja se, memorija se može osigurati sa 9V (LR6) baterijama, koje nisu uključene • napajanje: 230 V kabl • izvori svjetla u rasvjetljenim tijelima nisu zamjenjivi. Nije prikladno za osvjetljavanje soba za kućanstvo, ima funkciju noćnog svjetla s niskom svjetlošću.

POSTAVLJANJE

Povežite kabal za napajanje u standardnu 230 V ~ 50 Hz glavnu utičnicu. Zaslon će treptati dok ne postavite pravo vrijeme. Kako biste ušli u pratilac vrijeme HOUR sat (3.) i zatim MIN minute (4.). Držeći ovdje tipke pritisnuti, istanje je kontinuirano. Napokon, vrijeme fiksiranje priskom na tipku PROTIME (1.) i sačekajte 5 sekundi. Ako poslije želite da postavite pravo vrijeme, pritisnite tipku PROTIME (1.) na dvije sekunde, te će zaslon početi treptati. Zatim postavite vrijeme kako je već objašnjeno.
Ako kratko pritisnete PROTIME (1.), drugi zaslon je vidljiv 5 sekundi.
• **Pažnja!** Radio i AUX način moraju biti isključeni prije postavljanja vremena! Za to je potrebno držati tipku **FUNCTION/RADIO (8)** na 2 sekunde.

RUČNA ILI AUTOMATSKA KONTROLA OSVJETLJENOSTI

Ako vam smeta svjetlost zaslona, možete ju promijeniti. Pritisnite DIMMER / DST (2) tipku ponavljajući kako budete željeli jednu od dvije opcije: **LOW** (niska svjetlost) ili **HIGH** (visoka svjetlost).
AUTO LED u desnom gornjem uglu zaslona može se aktivirati simbol tipkom. Tada se svjetlana sata smanjuje od 23:00 do 06:59, a zatim se povećava od 7:00 do 22:59 sati.
• Kada je aktivan radio ili AUX način rada, kao i tokom buđenja, zaslon se automatski prebacuje na najveću svjetlinu, a niža svjetlina i to vrijeme nije dostupna.

TABELA IJELIŽIMAJA VREMENA

Ako koristite jelimo i zimsko vrijeme u mjeslu gdje želite, možete koristiti tipku DIMMER / DST (8). Ako je pritisnete i držite pritisnutom 2 sekunde, prikazat će vam se postavka za jedan i DST LED islozine. Držeći ga još dvije sekunde, jedan sat će biti odoban od broja sati i DST LED islozine.

DUPLI ALARM U DVA NAČINA

Moguće je podestati dva alarma u jednom danu, nezavisni jedan od drugog. Mogu funkcionalisati sa beep-beep zvučnog i zvučnog radno. Ako neki od alarma završi sa radion, ne zaboravite da postavite radno stanici i jačinu zvuka rada.

NUŽNI BUDILNIK SA SVJETLOM ZVUKOM

LED zaslon može biti u radu 24 sata, ali se 15 minuta prije uključivanja postavljenoj alarma. Njegova svjetlana postepeno se povećava kao se približava vrijeme za sviranje alarma. Nakon 15 minuta, svjetlana postepo veća, a zatim dođe punu svjetlinu kako se oglašji alarm. Fenomen koji podseća na izlazak sunca može pružiti klasi, opuštenije buđenje. Osim toga, zvučni toni alarmnog signala zvuči tiho, a zatim postaje glasni. Ako kabarete radio alarm, glasnoća će biti postavljena između u prethodno postavljenoj glasnoći od 01-15.
• **Lampa se može koristiti neovno od alarma priskom na tipku.**
• **Izvori svjetla u rasvjetljenim tijelima nisu zamjenjivi. Nije prikladno za osvjetljavanje soba za kućanstvo, ima funkciju noćnog svjetla s niskom svjetlošću.**

POSTAVLJANJE ALARMA

Za postavljanje vremena alarma, isključite radio i izdajte iz AUX načina držanjem tipke **FUNKCIJA / RADIO (8)** na 2 sekunde. Pritisnite tipku AL1 / -, (-) te će vrijeme alarma postaviti. Zatim postavite satu i minute pomou HOUR (3) i MIN (4) tipke. Kada je gotovo, pritisnite AL1 / - (-) i sačekajte 5 sekundi. Zaslon prikazuje trenutno vrijeme ponovno.
• **Pažnja!** Kada se pritisne tipke AL1 / - (-) i AL2 / + (*), vrijeme alarma se ne pojavljuje - samo prikazuje razine glasnoće od 00 do 15 - pritisnite i zadržite **FUNKCIJA / RADIO (8)** na 2 sekunde, da bi se vratili sa razine radnja i AUX na stari izbornik.

ODABIR IKTIVACIJA NAČINA ALARMA

Pritisnite tipku AL1 / VOL- (6) i vrijeme alarma se može čitati za 5 sekundi.
U to vrijeme, će također beep-beep alarm (11) ili radio alarm (12) svjetlno LED. Ako ste u LED islozine radno, zaslon se vraća u normalno stanje, a vreme alarma nije aktivan. Uvijek pazite na to! Pritisnite tipku AL1 / (6) i vrijeme alarma će treptati.
Zatim brzo pritisnite istu tipku nekoliko puta, i LED standardnog alarma (11) ili LED radio alarma (12) na lijevoj strani zaslona će svjetliti. Na ova dva načina možete odabrati tiper alarma. Ako pritisnete dok nijedan od LED svjetlani nisu upaljena, alarm će se isključiti. Nakon što je operacija završena, sat će se resetirati nakon 5 sekundi.
• **Pažnja!** Radio i AUX način moraju biti isključeni prije postavljanja bilo kojeg vremena!
• **Ako želite da se probudite uz radio program, postavite željenu radno stanici i željenu jačinu zvuka prije nego upalite radio!**
• **Drugo vrijeme alarma (ALARM2) je postavljeno na sličan način kao je gore objašnjeno, ali priskom na tipku AL2 / + (*). Odgovarajući beep ili radio svjetlno indikator (15, 16) su postavljeni na desnoj strani zaslona.**

OPCLJE KADA JE ALARM UKLJUČEN

1. Pritisnite tipku **FUNKCIJA / RADIO (8)** za isključivanje alarma. LED "alarm active" ostaje uključen, ukoliko ste u LED islozine uključiti za 24 sata.
2. Pritisnite SLEEP / SNOOZE (5) za prekid alarma. Nakon 8 minuta alarm se nastavlja. "Alarm aktivna LED" još uvijek trepti, pokazujući da će ponovo svirati alarm.
3. Alarme možete trajno izbrisati tipkama AL1 / - i AL2 / +, kao što je opisano ranije. (U načinu "sata" (clock mode) pritisnite više puta navedene tipke, za isključivanje LED indikatora zvučnog signala i radio signala.)
• **Zaslon vrijeme alarma je: 0:00**
• **Tokom alarma, trenutno LED indikator trepti, AL1 ili AL2 alarm sa beep-beep zvukom ili radion.**
• **Ako je prvi alarm aktivan u vrijeme drugog, kasnij alarm, drugi alarm ima prednost.**
• **Ako je drugi alarm aktivan u vrijeme prvog, prvi alarm se isključuje, drugi alarm ima proritit i način odgođe se birne sa prvog alarma.**
• **Ako su dva alarma naštimana u isto vrijeme, ALARM1 ima prednost.**

FUNKCIJA ODGOĐE (PONAVLJANJE ALARMA)

Ako ne želite odmah da ustanete, pritisnite tipku SLEEP/SNOOZE (1) tipkom alarma. U tom slučaju, alarm će se uisati i nakon toga će se 8 puta ponoviti. Ovak proces se može ponavljati jedan sat sa standardnim zvukom alarma ili sa radion. Dok je ponavljanje aktivno, trenutno LED svjetlo blinje. Možete deaktivirati ponavljanje priskom na tipku **FUNCTION/RADIO (7)**. Zatim LED više neće treptati, a alarm će se ponovno uključiti nakon 24h.
• **Lampa koja se upali alarmom ne može se isključiti priskom na tipku sve dok alarm ne bude u tipku. Kada se alarm ponovno oglašje, lampa se ponovno uključuje. Nakon što se alarm ukloni, lampa se može ponovno koristiti neovno.**

NAČIN ODMARANJA, ISKLJUČIVI TIMER

Timer vam omogućava da slušate radio dok padate u san i onda se automatski isključiti. Pritisnite tipku SLEEP / SNOOZE (1), dok željeno vrijeme se ne prikazuje. Možete se smiriti u 10 minutim koracima od 90 do 10 minuta. Kada se OFF ISKLJUČIVI TIMER aktivira, timer je otkazan.
• **Ako u timer način pritisnete tipku SLEEP / SNOOZE (1), možete pročitati vrijeme dok alarm ne započne. Sa budućim pritiscima možete promijeniti ili onisati ove.**
• **Ako ste već postavili vrijeme alarma radio se isključuje, zatim takođe možete aktivirati isključivi timer. Pa kada zaspite, radio se isključuje i onda se uključuje ujutro na željenu jačinu.**

KORIŠTENJE FM RADNJA

Uključite radno pomoću tipke za uključivanje / isključivanje (on/off) **FUNKCIJA / RADIO (8)**. FM LED (14) svjetlno i u zaslonu se pojavljuje trenutna FM frekvencija na 5 sekundi, a zatim trenutno vrijeme. Možete glasnoću priskom ili držanjem tipke AL1 / - (-) i AL2 / + (*). Na zaslonu se prikazuje glasnoća između 0 i 15. Iznimica postavka je 8.
Za postavljanje stanica, koristite tipku HOUR (3) i MIN (4) na sledeće načine:
1. **Ručno postavljanje:** ako znate tačnu frekvenciju programa koji želite slušati ili u slučaju prekida prethodno

podestu stanica preporučujemo ručno postavljanje. Brzo pritisnite dvije tipke tunera dok frekvencija željene radio stanice se ne prikazuje. Svaki pritisak tipke označava korak od 0,1 MHz.
2. **Automatsko postavljanje:** držite pritisnutim jednu od dvije tipke za postavljanje 3 sekunde. Pretraga se završava kadu uređaj pronađe stanicu. Prolazite operaciju dok ne nađete program koji tražite.
3. **Moguće uključiti radio priskom na tipku SLEEP / SNOOZE (1)** ali će se isključiti nakon što podestite vrijeme (max 90 minuta).
• **Nakon isključivanja, radio pamti poslednje slušanu stanicu i jačinu zvuka.**
• **Prozija tanke kablove antene na stražnjoj strani u drugoj poziciji. Ne povužite za dodatnom antenom ili drugim uređajem.**
• **Pretraga stanica se završava kada detektuje promjenu jačine signala- ovo ne znači uvijek pronalazanje radio programa. Primanje radnja u velikoj mjeri zavisi od lokacije korisnika i trenutnih uslova primanja. U zaslonu se prikazuje jačina signala, njeni prijenosi mogu preskočiti uređaj, pa se preporučuje da korisite radno pretragu stanica umjesto automatske.**

POHRANA OMILJENIH RADIO STANICA

Moguće je pohraniti 10 radio stanica koje će se nazivati kao F01..F10. Na ovaj način možete preporučiti odabrane stanice prema potrebama. Ako ste pronašli željenu radno stanici ručno ili automatski, pritisnite i držite pritisnutu tipku PRO / TIME (2) 10 sekunde. Možete listati spremione stanice F01 ... F10 upotrebom tipke HOUR (3) i MIN (4). Zatim pritisnite tipku PRO / TIME (1) na 8 sekundi da biste pohranili postojeću radno stanici u odabrano mjesto za pohranu. U suprotnom, pohrana se neće dogoditi.
• **Ako je mjesto memorije već zauzeto, njegov će se sadržaj izbrišati i pohraniti će se nova frekvencija stanica.**

ODABIR OMILJENIH RADIO STANICA

Pritisnite tipku PRO / TIME (1) za listanje 10 pohranjenih radio stanica uzastopno. Ponavljanje će na pronađete program koji tražite. Sekvencno sačinjavaju od F01 do F10 su prikazane dvije sekunde, zatim se trenutna frekvencija prikazuje 5 sekundi. Zatim se ponovno prikazuje trenutno vrijeme.
• **UPOZORENJE!** Ne držite pritisnutu tipku PRO / TIME (1) jer aktivira proces pohrane i zaslon trepti. Ako to nije slučaj, sačekajte 6 sekundi dok radio ne izdaje iz ovog načina.

STEREO AUX ULAZ - POVEZIVANJE MOBILETA

Spojite utikač od 3,5 mm AUX audio kabla na stražnjoj strani na isti standardni izlaz za slušalače mobilnog telefona ili MP3 player. Možete slušati vanjski izvor signala kroz stereo zvučnike budilnice, nakon što ste uključili izlaz u radno. **NE KORISTITE RADIO (8) TOKU UPOTREBE!**
Indikator AUX, tada će se na zaslonu pojaviti trenutno vrijeme. Glasnoća se također može podestati s kontrolnim tipkama AL1 / - (-) i AL2 / + (*). Ne povećavajte glasnoću, ako je zvuk izlozoben!
• **PAŽNJA!** Moguće odabrati FM radio i AUX načine kratkim priskom tipke **FUNCTION / RADIO (8)** ili ako je držite 2 sekunde, vratiti će se u načinu rada sata.

USB PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE - PUNJENJE MOBILNOG UREĐAJA

Mobilni telefoni moguće povezati s USB priključkom na stražnjoj strani, uz vlastiti tvornički isporučen kabal za punjenje. Ovak uređaj može samo staviti punjenje od 5V / 500mA. Zbog razlika u mobilnim telefonima, u svim slučajevima uvijek garantiramo adekvatno punjenje.
• **Provjerite dokumentaciju uređaja kojeg želite napuniti kako biste provjerili je li kompatibilan s ovim punjačem.**
• **Punjenje neće raditi u slučaju nestanka struje ča ki uređaj umetnuta u 5 V kabl.**
• **USB priključak služi samo za punjenje!**

MEMORIJA

Umetnite 9 V (6LR61) bateriju u odeljak držite na dnu sata, u skladu s propisanim polarnostima. U slučaju prekida napajanja, zaslon neće svjetliti, ali sat će nastaviti raditi i signal će se oglašiti. Kada se napon vrati, sat će pokazati trenutno vrijeme. Ova je funkcija prikladna za uklanjanje kratkih prekida napajanja, sve dok je baterija ne potroši. Preporučuje se s vremena na vrijeme provjeriti stanje baterije. Ako je baterija ispražnjena, odmah ga uklonite jer se tekucina može isjecati, što može oštetiti uređaj. Možete koristiti i sat bez baterije, ali morate ponovno postaviti točno vrijeme, a vrijeme alarma također će se izbrisati. Upozorenje! U slučaju završetka baterije, točnost sata može smanjiti tijekom rada baterije!

UPOZORENJE! RIZIK OD EKSPLOZIVNE U SLUČAJU NEKORISNE ZAMJENE BATERIJE MOŽE SE ZAMENJITI SAOM ISTIM TIPKOM BATERIJE! BATERIJE NEUMOTJE IZLAGATI SUNCU ILI TERMO ZRAČENJU! BATERIJE NEUMOTJE SPAJATI! NEUMOTJE PALITI! Ako je baterija izdala tucunku, uzimite zaštitne uklopke i odmah ih uklonite!
• **BATERIJE DRŽITE DALJE OD DJECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, KRATKO SPAJATI ILI PUNITI ALKALNE BATERIJE! OPASNOST OD EKSPLOZIVJE!**
• **Održavali uklopke prazne baterije. Nemojte koristiti različite vrste baterije i / ili baterijen i novih baterija zajedno! Nemojte puniti baterije! RIZIK OD EKSPLOZIVJE! Nemojte umetati akumulatore umjesto baterije jer imaju značajno niži napon i učinkovitost!**

ČIŠĆENJE

Isključite proizvod isključivanjem kabla za napajanje! Koristite meku, suhu krpu za redovito čišćenje. Zabranjeno je koristiti deterdženti! Izbjegavajte tekućine na uređaju i unutar uređaja!
Očistite zaslon lagano navlaženom krpom kako biste izbegli izostezanje!

UPOZORENJE

• **Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe i držite ih kako biste ih mogli ubuduće staviti na raspolaganje!**
• **Držite 10 cm prostora oko uređaja i nemojte onemogućiti ventilaciju takvim stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavjese ...**
• **Zaštite ga od prašine, vlažnosti, tekućina, vrenice, vlage, mraza, soka i izravnog toplinskog zračenja ili sunčeve svjetlosti. Koristite samo u zatvorenom prostoru, u suhim uvjetima! Nemojte izlagati uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, npr. Stakom na njemu!**
• **Ovojni izvor plamena ne smije se postaviti na uređaj!**
• **Ako ne koristite proizvod dugo vremena, izvadite baterije!**
• **Zabranjeno je dirati kabal za napajanje ili aparat mokrim rukama!**
• **Ako otkrije bilo kakvu abnormalnost ili u slučaju oštećenja kabla za napajanje, odmah isključite aparat i kontaktirajte tehničara!**
• **Aparat treba postaviti tako da omogućiti lak pristup uklanjanju utikača! Vodite kabal za napajanje kako ne bi slučajno izvukli! Nemojte voditi kabal za napajanje preko tepiha, vrate, itd. ...**
• **Nemojte pokušavati rastavljati ili mijenjati uređaj ili njegov pribor, jer može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar!**
• **Ako je trajanje proizvodnje isteklo, klasificira se kao opasni otpad.**
• **Mora se rukovati prema lokalnim propisima!**
• **Zbog starijih poboljšanja dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.**
• **Ne preuzimamo odgovornost za ispisivanje pogrešaka i ispisivanjem sa 0.**

Ako se prilikom kabela za struju ošteći, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, ali u slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



U slučaju izbjegavanja oštećenja slušajte njena nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.



EN Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H A hulladékkal való berendezés elköltöztetésén gyűjtése, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyik forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeiben és funkciójában azonos berendezés értékesíti. Elhagyhatja elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOVAVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad u mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la tof distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predată la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoaștri și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădătorilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB Uredaj koji je istekaó radni vek sakupljate posebno, ne mešajte ga sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

MNE

ODLAGANJE AKUMULATORIJA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjinskimi odpadki, to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zašči okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

CZ Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt do místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy přeepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitéch baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

HR Uredaj koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaj koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji irvi prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

BIH

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S. C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, Județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel: +381(0)24 686 270 www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA D.O.O.**

Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija

Tel.: 386 59 178 322 www.elementa-e.si

Država uvoza: Mađarska Država porekla: Kitajjska

Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH

Tel: +387 61 095 095 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska

Tel: +385 1 2006 148 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.